



Nowa oczyszczalnia w Granicach



95. Rocznic odzyskania przez Polskę Niepodległości



GMINA
TERESIN

TERESIN

10.00 - zbiórka uczestników
„**Marszu Niepodległości**” przy
Pałacu Druckich-Lubeckich
- uroczysta odezwa

10.10 - 11.25 - przemarsz do Szymanowa

SZYMANÓW

11.30 - **Msza święta w intencji
Ojczyzny** (kościół parafialny)

12.30 - **przejście na plac Gimnazjum im. Józefa Piłsudskiego**
- złożenie kwiatów przy pomniku Piłsudskiego
- wspólne odśpiewanie hymnu
- przemówienie Wójta Gminy Teresin Marka Olechowskiego

13.00 - Uroczyste wręczenie **Honorowemu Obywatelowi
Gminy Teresin Henrykowi Kucharskiemu** Medalu „Zasłużony
dla ochrony przeciwpożarowej”

- „**Bo wolność krzyżami się mierzy**” - program
artystyczny w wykonaniu uczniów Gimnazjum
im. Józefa Piłsudskiego

**Uroczystości będzie towarzyszyła wystawa
„Gmina Teresin w starej fotografii”.**

UCZESTNIKÓW „**MARSZU NIEPODLEGŁOŚCI**”
PROSIMY O ZABRANIE ZE SOBĄ FLAGI NARODOWEJ.

ZAPRASZAJĄ:

Wójt Gminy Teresin
Marek Olechowski

Dyrektor Gimnazjum
im. J. Piłsudskiego
w Szymanowie
Ewa Sobota

Proboszcz Parafii
Wniebowzięcia NMP
w Szymanowie
ks. Robert Sierpniak

11 listopada 2013



Z OSTATNIEJ CHWILI

Zarząd Województwa Mazowieckiego na posiedzeniu w dniu 22 października 2013 r. podjął uchwałę w sprawie zatwierdzenia do dofinansowania projektu Gminy Teresin pod nazwą „Kompleksowe przygotowanie terenów pod działalność inwestycyjną w Gminie Teresin – II etap”, czyli tzw. *obwodnicy Teresina*. Dofinansowanie wynosi 85% kosztów inwestycji po przetargu.

Szczegóły w następnym numerze „Prosto z Gminy”.

OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW W GRANICACH

W dniu 26 czerwca 2013 r., decyzją Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Sochaczewie, dopuszczony został do użytkowania obiekt rozbudowanej oczyszczalni ścieków w Granicach. Realizacja tej inwestycji pozwoli wybudować nowe odcinki sieci kanalizacyjnej w Teresinie, Granicach, Paprotni i Teresinie-Gaju.

Całkowity koszt projektu pod nazwą „Przebudowa i rozbudowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Granice” wyniósł 5.497.639 zł, z czego otrzymana dotacja z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich to 2.170.000 zł. Stary moduł oczyszczalni wygląda przy nowym jak bardzo ubogi krewny, ale jeszcze przez lata będzie w razie potrzeby wspomagał i zwiększał jego przepustowość.

Wszystkie roboty budowlane i technologiczne terminowo wykonała firma „Fambud – Jerzy Pietrzak” ze Skierniewic. Należy podkreślić, że

odbior końcowy prac odbył się bez uwag, a wykonawca wykazał się należytą starannością.

Nowa oczyszczalnia to zespół kilku obiektów połączonych siecią technologiczną, a jej mózgiem jest dyspozytornia z automatycznym układem sterowania i zbierania informacji o pracy oczyszczalni. Objętość czynna dwóch komór osadu wynosi 2.712 m³. Osady z oczyszczalni trafiają do budynku prasy, gdzie są płu-kane i odwadniane, a następnie wywożone do utylizacji, zaś oczyszczone ścieki wyprowadza rurocią grawitacyjną. Rozbudowaną oczyszczalnię przejmie w użytkowanie Gminny Zakład Gospodarki Komunalnej, którego dyrektor Marek Misiak wraz z pracownikami przez ostatnie lata wykazywał się pomysłowością i wielkim zaangażowaniem, byśmy jak najdłużej korzystali ze starego obiektu. Cierpliwość okazali także mieszkańcy, których domów – z powodu małej przepustowości „Granic” – nie można było przyłączyć do sieci kanalizacyjnej. W

niedalekiej przyszłości odetchną oni z ulgą, gdyż większość prac projektowych sieci kanalizacyjnej zostanie ukończona w roku bieżącym. W pierwszej kolejności dokumentacja projektowo-techniczna powstaje dla ul. Spacerowej, Wesołej, Radosnej i Miłej w Paprotni, ul. Świerkowej w Granicach oraz osiedla domów jednorodzinnych w Teresinie-Gaju. Nowe odcinki kanalizacji zaczną powstawać od przyszłego roku, a ich finansowanie chcę oprzeć głównie o środki europejskie z nowej transzy finansowej na lata 2014 – 2020.

Na zakończenie dziękuję wszystkim pracownikom Urzędu Gminy włączonym w przygotowanie, wykonanie i odbiór końcowy oczyszczalni za duże zaangażowanie i trud włożony w tę, tak długo oczekiwaną przez mieszkańców, inwestycję.

*Marek Olechowski
wójt gminy Teresin*

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCIE ZUŻYTYCH OPON ORAZ CHEMIKALIÓW

W sobotę 23 listopada 2013 r. od godz. 8.00 do 16.00 na terenie gminy Teresin zostanie przeprowadzona zbiórka zużytych opon oraz chemikaliów.

Zbiórka dotyczy chemikaliów wydzielonych z odpadów komunalnych powstałych w związku z bytowaniem człowieka (np. farby, lakiery, pojemniki po farbach, lakierach, przeterminowane środki ochrony roślin) oraz opon od aut osobowych, ciężarowych, dostawczych, pojazdów rolniczych i rowerów. Opony przekazywane do utylizacji powinny być czyste, bez zanieczyszczeń (ziemia, piasek itp.) oraz bez felg. Przypominamy, iż właściciele samochodów przy zakupie nowych opon mogą oddać zużyte opony sprzedawcy. Odpady należy składać w dniu 23 listopada 2013 r. do kontenerów ustawionych w następujących miejscach:

- Szymanów – parking przy kościele
- Teresin – teren dawnej szkoły podstawowej, Al. XX-lecia
- Mikołajew – parking przy kościele
- Paprotnia – parking przy torach kolejowych, ul. o. M. Kolbego.

Składanie tam innych odpadów jest zabronione i będzie skutkowało ukaraniem mandatem.

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCIE ODPADÓW REMONTOWYCH I BUDOWLANÝCH

W dniach 22-23 listopada 2013 r. na terenie gminy Teresin zostanie przeprowadzona zbiórka odpadów budowlanych i remontowych.

Zbiórka dotyczy odpadów powstałych podczas prac remontowych przeprowadzanych w budynkach mieszkalnych. Odpady należy składać do kontenerów ustawionych w Teresinie Al. XX-lecia 13 – na terenie dawnej szkoły podstawowej.

Składanie tam innych odpadów jest zabronione i będzie skutkowało ukaraniem mandatem.

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCIE PRZETERMINOWANYCH LEKÓW

Od października 2013 r. każdy mieszkaniec gminy Teresin ma możliwość bezpłatnego oddawania przeterminowanych leków do specjalnych pojemników znajdujących się w następujących aptekach:

- „Calendula”, ul. Szymanowska 2, Teresin
- KJRB sp. z o.o., ul. Rynkowa 1, Teresin
- Punkt Apteczny, ul. Szkolna 19 a, Szymanów.

Przeterminowane leki będą odbierane przez firmę F.H.U. „Natura” z Bydgoszczy, z którą gmina Teresin zawarła umowę.

**Prosto
z Gminy**

Wydawca: Urząd Gminy w Teresinie; Redakcja: Teresin, ul. Zielona 20, tel. 46 86 138 15 do 17;

Redaktor prowadzący: Marcin Odolczyk, tel. 691 277 424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl

Skład i druk: Wydawnictwo Ojców Franciszkanów Niepokalanów,
ul. o. M. Kolbego 5, 96-515 Teresin, tel. 46 864 22 08, wof@niepokalanow.pl

Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do ich skracania.

Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

WIADOMOŚCI INWESTYCYJNE

Zakończone zostały najważniejsze tegoroczne inwestycje. Wśród nich Gminna Oczyszczalnia Ścieków w Granicach wybudowana w oparciu o pozyskane przez gminę fundusze zewnętrzne (szerzej o tej inwestycji w artykule wójta Marka Olechowskiego *Oczyszczalnia Ścieków w Granicach*).

Drogi asfaltowe

Firma „Prima” z Karwowa za kwotę 480 tysięcy złotych wykonała nakładki asfaltowe w czterech miejscowościach. Asfaltem pokryto ul. Pałacową w Serokach-Parceli (od krajowej „2” do ul. Słonecznej) oraz drogę w kierunku państwa Stychlerzów w Serokach-Wsi. Na tej ostatniej wykonano również przepusty. Ze względu na wzmożony ruch drogowy, alternatywny dla „2”, poszerzony został asfalt od Hermanowa do Kawęczyna. W samym Kawęczynie stanął przystanek dla uczniów dojeżdżających autobusem do szkół. W Teresinie natomiast pokryto asfaltem ostatni odcinek ul. Kasztanowej. Drogi zostały wzmocnione poboczami. W porozumieniu z powiatem sochaczewskim nowe nakładki asfaltowe położone zostały na odcinku drogi Elżbietów – Dębówka oraz Szymanów – Kaski.

Boiska sportowe i place zabaw

Ze środków pozyskanych przez gminę z Programu Lider w ramach stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Ziemia Chełmońskiego” wybudowane zostało nowoczesne boisko wielofunkcyjne w Granicach. Na nawierzchni z poliuretanu będzie można rozgrywać mecze w koszykówkę, siatkówkę, tenisa ziemnego, a obok na stolikach pograć w ping-ponga. Całość otoczona jest zielenią. Przed boiskiem powstały miejsca parkingowe. Na to zadanie wykonywane przez Konsorcjum „Dar – Car Dariusz Gendek i PPHU Tadeusz Gendek” z Rogowa gmina Teresin pozyskała ze środków europejskich kwotę 171 tysięcy złotych. Za kwotę ponad 90 tysięcy złotych na Osiedlu RSP w Teresinie powstał nowy plac zabaw dla dzieci, boisko do piłki plażowej, a obok do piłki nożnej. Prace wykonywało Konsorcjum „Hip – Bud i As – Bud” z Warszawy. Fundusze unijne pozyskane zostały również na modernizację i urządzenie świetlic wiejskich przy OSP Paprotnia i OSP Skrzew. Dostosowanie tych dwóch świetlic kosztuje w sumie 234 tysiące złotych, z czego pozyskano 144 tysiące złotych. W Teresinie Gaju na placu zabaw przy ulicy Spacerowej powstaje Skwer Małego Ryce-



Ulica Pałacowa w Serokach-Parceli



Nowe boisko na Osiedlu RSP w Teresinie



Droga Hermanów – Kawęczyn



OSP Skrzew

rzyka, na pamiętkę pisma dla najmłodszych, wydawanego w Niepokalanowie z inicjatywy o. Maksymiliana Kolbego. O tym mówi okolicznościowa tablica na placu. Najmłodszy mogą tu pograć w piłkę nożną, siatkówkę oraz w ping-ponga. Na wykonanie tego skweru gmina pozyskała z funduszy europejskich 48 tysięcy złotych.

Fundusz sołecki

Na inwestycje i inne zadania zapisane w tegorocznym funduszu sołecim Rada Gminy Teresin przeznaczyła kwotę 329 tysięcy złotych. W Gaju poprawiono stan drogi w kierunku p. Turek. Nawierzchnię drogi wyrównano w Nowych Paskach (w kierunku p. Woźniak). Leszem wyrównano drogę w Lisicach. Sołectwo Stare Paski przeznaczyło swoje środki na utwardzenie tłuczniami drogi biegnącej równoległe do krajowej „2” wzdłuż lasu w kierunku wsi. W Budkach Piaseckich m.in. zamontowano na wniosek mieszkańców trzy lampy przy drodze do Mikołajewa. Za pozostałą kwotę przy OSP ułożono kostkę przy maszcie. Nowe lampy zawisły też w Nowych Gnatowicach oraz w Ludwikowie. Doposażona została kuchnia klubu Młodego Rolnika w Masznie a dokoła budynku posadzono iglaki. W PawłóWKu odtworzony i wyprofilowany został przydrożny rów. Paprotnia przeznaczyła swoje środki na kontynuację budowy oświetlenia chodnika przy ul. Sochaczewskiej. Wieś Elżbietów dołożyła swoje fundusze również do oświetlenia. Swoje fundusze wiejskie do modernizacji świetlicy przy OSP dołożył również Skrzew. Przy Szkole Podstawowej w Szymanowie ze środków sołeckich sfinansowano budowę zatoki parkingowej (pozostałą część przeznaczono na odzież dla OSP). W Serokach-Wsi uprzątnięty został plac po byłej świetlicy. Za część funduszy wykonane zostaną tablice kierunkowe. Na realizację czekają jeszcze inwestycje w Witoldowie, Topolowej, Nowej Piasecznicy, Maurycewie, Teresinie-Gaju, Serokach-Parceli, Granicach, Mikołajewie oraz Izbiskach. Powinny być zakończone do końca listopada. Niestety, z braku zgody wspólnot mieszkaniowych nie powstanie w tym roku plac zabaw w Pawłowicach. Do końca września tego roku do Urzędu Gminy wpłynęły wnioski z funduszu sołeckiego na 2014 rok.

OGŁOSZENIE O KARCIE SENIORA

W związku z licznymi pytaniami Urząd Gminy Teresin informuje, iż Karta Seniora i wynikające z niej przywileje będą obowiązywać od 1 stycznia 2014 r.

98,6 FM
łódzkie



102,7 FM
mazowieckie

Radio Niepokalanów

i cały świat
www.radioniepokalanow.pl

GMINA TERESIN W RADIU NIEPOKALANÓW 102,7 FM

**Piątek, 8 listopada 2013 r. o godz. 13.10 – rozmowa
z Markiem Jaworskim zastępcą wójta.**

PROJEKT DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Osoby niepełnosprawne z małych miast i wsi mogą pracować. Wiemy, jak to osiągnąć – zapewniamy profesjonalne szkolenia, praktyczną naukę zawodu, staże i skuteczną pomoc w znalezieniu pracy. Wszystkie osoby posiadające orzeczenie o stopniu niepełnosprawności **ZAPRASZAMY** do zgłoszenia się do projektu „Wsparcie środowiska osób niepełnosprawnych z terenów wiejskich i małomiasteczkowych”.

Każda osoba będzie miała szansę na:

- indywidualne i grupowe szkolenia zawodowe (obsługa komputera, księgowość, e-marketing, administracja samorządowa, prowadzenie działalności gospodarczej czy spółdzielni socjalnej),
- uczestnictwo w *płatnych* stażach rehabilitacyjnych,
- uczestnictwo w praktykach zawodowych,
- finansowanie kosztów nauki, w tym materiałów dydaktycznych,
- uczestnictwo w warsztatach aktywizacyjno-zawodowych oraz prawnych.

Dla uczestników projektu przewidujemy wyjazdy integracyjne do najciekawszych miejsc w Polsce!

Szczegółowe informacje dostępne są pod numerem telefonu 22 565 48 77 oraz na stronie www.aktywizacja.org.pl.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Fundacja Aktywizacja

WIEŚCI Z BIBLIOTEKI

W październiku w Gminnej Bibliotece Publicznej w Teresinie odbyły się spotkania z pierwszoklasistami ze Szkoły Podstawowej im. św. Maksymiliana Kolbego w Teresinie. Uczniowie zwiedzali bibliotekę, uczyli się, jak się w niej zachowywać i jakie panują w niej zasady. Główną atrakcją było ilustrowanie czytanych utworów Aleksandra Fredry, a mianowicie *Małpa w kąpieli* oraz *Paweł i Gawęł*. W rezultacie powstały fantastyczne prace, które zdobią wnętrza naszej biblioteki. Wkrótce kolejnymi gośćmi w naszej bibliotece będą uczniowie klas „zerowych”. W listopadzie prowadzona będzie dalsza część spotkań bibliotecznych z cyklu „Biblioteka dla malucha”. I tak kolejno, co piątek będziemy gościć w swoich progach najmłodszych uczniów z teresińskiej szkoły.

Od sierpnia 2009 r. Orange Polska (wówczas Grupa TP) zapewnia darmowy dostęp do Internetu w placówkach bibliotecznych. Z oferty skorzystało ponad 3500 bibliotek, między innymi Gminna Biblioteka Publiczna w Teresinie. Program miał się zakończyć w sierpniu tego roku. I tu dobra wiadomość: w lipcu zostało podpisane porozumienie w sprawie kontynuacji programu internetyzacji bibliotek publicznych. Na mocy porozumienia program „Orange dla bibliotek” będzie trwał do końca lipca roku 2015. W tym roku Orange Polska ogłosiła akcję „Internet bez granic”. W ramach tej akcji zostaną przeprowadzone bezpłatne szkolenia internetowe dla seniorów w bibliotece. Zajęcia będą dostosowane do potrzeb grupy i będą

obejmować: podstawy obsługi komputera, pierwsze kroki na wyszukiwarce internetowej, potrzebne serwisy WWW, skype, poczta, komunikator gadu-gadu oraz inne. **Zapraszamy osoby chętne do udziału w zajęciach o zgłaszanie się do pracowników Gminnej Biblioteki Publicznej w Teresinie.**

Zapraszamy wszystkich do teresińskiej biblioteki. Oferujemy bezpłatny dostęp do Internetu, pokazny i ciekawy księgozbiór. Biblioteka czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 – 18.00 oraz w drugą i ostatnią sobotę miesiąca w godz. 8.00 – 13.00.

Aleksandra Starus
dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej

PARTNERZY KARTY 3+. TU OTRZYMASZ RABAT!

Lista firm, które wspierają rodziny 3+ na terenie gminy Teresin:

- Sklepy EFEKT PLUS – ul. o. Kolbego w Paprotni, ul. Kaska i ul. Zielona w Teresinie, ul. Szkolna w Szymanowie, 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, cukru oraz artykułów promocyjnych.
- Sklep ABRAKADABRA – ul. Szymanowska w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.
- Sklep odzieżowy HOKUS – ul. Szymanowska w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.
- Sklep BIELIZNA damska-męska-młodzieżowa – ul. Szymanowska w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.
- Sklep obuwniczy KACPER – ul. Szymanowska w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment z wyjątkiem obuwia skózanego. Rabat nie dotyczy artykułów objętych promocją.
- Pizzeria PIERROT – ul. Lipowa w Teresinie, zniżka 10% oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych.
- Nadzory i projekty budowlane Józef Górzyński – Elżbietów 15, zniżka 10%.
- Ośrodek Kształcenia Kierowców MAKO Leszek Ćwikliński (nauka jazdy, jazdy doszkalające, płyta poślizgowa) – ul. 1 Maja 27A, zniżka 5% na lekcje nauki jazdy + 2 godziny gratis.
- Sklep odzieżowo-obuwniczy RedStar – ul. Szymanowska, zniżka 8% na cały asortyment.
- Sklep wielobranżowy Hanna Guzik – ul. Szymanowska 2, zniżka 5% na cały asortyment.
- Firma ITSERV.PL Paweł Rudnicki – ul. br. Ch. Pawłowicza 10 w Teresinie, zniżka 10% na serwis oraz 3% na zakup sprzętu komputerowego.
- Firma PIGUŁKA – ul. Szymanowska 29 w Teresinie, zniżka 20% na wstęp do Fitness Club „SLIMKA”, 10% zniżki na wypożyczenie sprzętu sportowego oraz 5% na zakup suplementów dla sportowców.
- Poprawki krawieckie „U KASI” – ul. Perłowa 22 w Paprotni, zniżka 10% na wykonywane usługi krawieckie.
- Stomatologia, lekarz dentysta Mariusz Cierech – ul. Szymanowska w budynku TER-MED, 20% zniżki na usługi dentystyczne.
- Kwiaciarnia ALICJA – ul. Cmentarna w Paprotni, 10% zniżki na zakup asortymentu.
- Nauka języka angielskiego Honorata Mrowińska – ul. Południowa 47, Granice, 30% zniżki na zajęcia indywidualne.
- Niepubliczne Przedszkole LEŚNA AKADEMIA – Aleja XX-lecia 3 w Teresinie, 10% zniżki w opłatach.
- Usługi fryzjerskie damsko-męskie Edyta Kosińska – ul. o. M. Kolbego 51A, 10% zniżki na strzyżenie włosów.
- Sklep odzieżowy AVANTIS – ul. Kwiatowa 1 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment z wyjątkiem artykułów objętych przeceną.
- Szkoła języków obcych Progress – 45 zł upustu na wybrany kurs oraz darmowy podręcznik przy zapisie na cały rok szkolny. Tel. 505 521 193.

Partnerom programu dziękujemy za wspieranie rodzin wielodzietnych. Zachęcamy przedsiębiorców, punkty usługowe i sklepy działające na naszym terenie do przystąpienia do programu partnerskiego. Z naszej strony zapewniamy bezpłatną promocję na stronie internetowej oraz w naszym miesięczniku „Prosto z Gminy”. **Szczegóły pod nr. tel. 46 864 25 35, 603 660 300.**

HISTORIA GMINY TERESIN

CZĘŚĆ 7

GROMADZKIE RADY NARODOWE (1954-1972)

Budowa nowego ustroju w powojennej Polsce przebiegała pod znakiem walki komunistycznej władzy z opozycją oraz katolickim Kościołem. Duże represje dotknęły niepokalanowski klasztor. Zamknięto seminarium, wydawnictwo i drukarnię. Zarekwirowany sprzęt drukarski został wywieziony z Niepokalanowa. W 1953 roku PRL-owska władza rozpoczęła też przygotowania do zmian w podziale administracyjnym kraju najniższego szczebla. Dawne granice gmin, ustalone jeszcze w czasach carskich, funkcjonujące w latach II RP, wojny i czasów powojennych miały się zmienić. Gminy miały być zastąpione przez mniejsze jednostki – gromady. Celem tej reformy miało być włączenie coraz szerszych rzesz pracujących do udziału w rządzeniu państwem, rozwijaniu ich twórczej inicjatywy i aktywności dla pomnażania dobrobytu i kultury wsi. Gromady miały stać się zalążkiem dużych, kolektywnych gospodarstw rolnych, coś na kształt radzieckich kolchozów. Ustawa wprowadzająca gromady w całym kraju weszła w życie 25 września 1954 r. Liczba mieszkańców gromady miała się wahać od 1000 do 3000, powierzchnia od 15 do 50 km². Na terenie ówczesnej gminy Szymanów utworzono 3 gromady: Dębówka (wsie: Dębówka – z gminy Kozłów Biskupi, Budki Piaseckie, Mikołajew Nowy, Piasecznica, Piasecznica Stara, Witoldów i część gromady Kawęczyn), Teresin (wsie: Gaj, Granice, Ludwików, Paprotnia, Seroki, Topołowa i Zielonka z gminy Szymanów) i Szymanów (wsie: Duninopol – Skrzew z wyłączeniem wsi Stara Wieś, Maurycew, Pawłówek, Szymanów i Strugi). Nowe jednostki – gromady miały mieć powiązania komunikacyjne, wspólne urzędnictwo gospodarcze, kulturalne i zdrowotne. Na czele gromady stała Gromadzka Rada Narodowa podlegająca Powiatowej Radzie Narodowej. Pierwsze wybory do GRN przeprowadzono 5 grudnia 1954 r. Jedyną listą wyborczą była lista Frontu Jedności Narodowej, a frekwencja zawsze zbliżała się do 100%. Dawne gminy zostały rozdrobnione. Każdej z gromad należało zapewnić lokal, sprzęt biurowy i kadry. W praktyce żadna gromada nie posiadała też wszystkich niezbędnych instytucji użyteczności publicznej. W domu Józefa Wróblewskiego, I przewodniczącego GRN Teresin przy ulicy Szymanowskiej, mieściła się siedziba gromadzkiej rady. Po pożarze została przeniesiona do jednego z budynków Osiedla POM-u przy Alei XX-lecia. Po Wróblewskim funkcję przewodniczącego krótko sprawował Kozlicki. Dużym problemem był odpowiedni dobór kadr, gdyż pensje w administracji gromadzkiej były bardzo niskie. Gromady miały raczej słaby autorytet wśród ludności. Gromadzka Rada zarządzała mieniem gromadzkim, prowadziła m.in. sprawy meldunkowe i... rejestrację rowerów. Każdą większą gromadzką inwestycję prowadzono w oparciu o środki powiatowe. Drogi remontowano głównie poprzez szarwarki (obowiązkowe prace darmowe ludności). W nowym modelu administracyjnym sołtysów zastąpiono pełnomocnikami gromadzkich rad narodowych. Jednym z ich zadań było organizowanie czynów społecznych. Na wsi formalnie każde gospodarstwo było prywatne i oddzielne, lecz plany siewów i omłotów układano wspólnie. Każdy rolnik, który za wcześniej lub za późno zasiał zboże, mógł mieć kłopoty. I tak np. w 1955 r. akcja żniwna miała się skończyć 15 sierpnia, a do 1 września każda wieś miała odstawić 100% swoich zobowiązań w zbożu. Za niewykonanie planów groziły kary. Do najłagodniejszych należało wywieszenie nazwiska „opornego chłopca” na specjalnej tablicy przed biurem gromadzkim. Po dojściu do władzy w 1956 r. Władysława Gomułka zaczęto wycofywać się z pomysłu gromad i rozpoczęto ich scalanie w większe jednostki. W roku 1958 przywrócono na nowo sołtysów i zebrania wiejskie. Z dniem 31 grudnia 1959 r. zlikwidowano Gromadzką Radę Narodową Dębówka przylączając część wsi do GRN Teresin (Budki Piaseckie, Piasecznica Nowa, Piasecznica Stara), a pozostałą (Dębówka, Mikołajew, Mikołajew Nowy, Witoldów, Kawęczyn) do GRN Szymanów. Po latach represji władza przestała na siłę tworzyć spółdzielnie produkcyjne i PGR-y, co dało odczuwalny wzrost produkcji rolnej. Polepszyło się również zaopatrzenie sklepów, w tym na materiały budowlane. W 1959 r. w Teresinie uruchomiono Państwowe Zakłady Zbożowe „Szymanów” wraz z osiedlem mieszkaniowym dla pracowników. Władza położyła duży nacisk na mechanizację rolnictwa. Powstawały Państwowe Ośrodki Maszynowe (POM-y). W Teresinie pod koniec lat 60. przy Alei XX-lecia PRL wybudowano ośrodek szkoleniowy POM-u (obecnie gimnazjum). Był to jeden z najnowocześniejszych tego typu ośrodków w Polsce. Za dyrektora Jana Sobieskiego w teresińskim POM-ie mieściła się filia warszawskiej SGGW. Tu znajdowało się również Technikum Mechanizacji Rolnictwa działające w ramach szkoły rolniczej. Organizowano masowe szkolenia dla rolników. Przy biurze gromadzkim działała gromadzka służba rolna złożona z agronomów i zootechników. Masowo powstawały Kółka Rolnicze. Nadal dużo sił i środków poświęcano akcji podniesienia poziomu oświaty, czytelnictwa i zwalczania analfabetyzmu. Jednocześnie ze szkół i urzędów usuwano krzyże. Religia w szkołach przestała być nauczana w 1962 r. W latach 60. powstawały Koła Gospodyń Wiejskich. Czynem społecznym tworzone były Ochotnicze Straże Pożarne. Do ochrony przeciwpożarowej przywiązywano wtedy dużą wagę. Specjalna komisja sprawdzała wyposażenie gospodarstw w wiadra, bosaki itp. Czynami społecznymi budowano również szkoły. W latach 60. w ramach ogólnopolskiej akcji „Tysiąc szkół na Tysiąclecie Państwa Polskiego” w Szymanowie zbudowano nową szkołę, której nadano imię Mikołaja Kopernika. Budowę „tysiąclatek” wspierał Społeczny Fundusz Budowy Szkół. Elektryfikacja wsi również przebiegała przy udziale czynów społecznych w pracach nietypowych. Nowością był Fundusz Gromadzki – obowiązkowe składki ludności liczone od przychodowości gospodarstwa. Fundusz wykorzystywano do budowy gromadzkich dróg. W ten sposób zlikwidowano istniejące od czasów średniowiecza szarwarki. W 1964 r. przewodniczącym Gromadzkiej Rady Narodowej w Teresinie został Tadeusz Kołodziejak. Po nim Janusz Kobla, a następnie Franciszka Piłkowska. W Dębówce jedną z przewodniczących GRN była Kazimiera Wyrębska, a w Szymanowie Jerzy Albinowski. Lata 60. w stosunku do bierutowskiego okresu były czasem względnej stabilizacji na wsi. Powstało wiele budynków użyteczności publicznej, szkół i dróg. Zelektryfikowano wtedy większość wsi. Mimo to gromady nadal były zbyt małymi jednostkami terytorialnymi. Wiele z nich zależało od siebie nawzajem. Na początku lat 70., za rządów nowego I sekretarza PZPR Edwarda Gierka, przygotowano kolejną reformę administracyjną.



I siedziba Gromadzkiej Rady Narodowej Teresin (ul. Szymanowska). Dom po przebudowie. Fot. G. Szkop



*Brama główna Młynów „Szymanów”. Sierpień 1958 r.
Źródło: Zb. pryw. Beaty Kocimskiej*



*Ocalale budynki „Żeglarza” po pożarze w 1959 r.
Źródło: Archiwum Niepokalanowa*

SEKRETY ZABÓJSTWA KSIĘCIA DRUCKIEGO-LUBECKIEGO

CZĘŚĆ 1

W tym roku obchodziliśmy okrągłą 100. rocznicę tragicznej śmierci księcia Władysława Druckiego-Lubeckiego, właściciela Teresina. Dokładnie 21 kwietnia minął równy wiek od jego morderstwa w przypałacowym lesie. Książę Władysław, ojciec Jana – fundatora ziemi pod klasztor Niepokalanów, był człowiekiem bardzo bogatym. Jego majątek szacowano na 8 milionów rubli, a roczne dochody na ponad 200 tysięcy rubli. Sprawa zabójstwa jednej z ważniejszych wtedy osób w Królestwie stała się tak głośna, że ówczesna prasa odsunęła na bok doniesienia z toczącej się wtedy na Bałkanach wojny. Do Teresina zjechali z Warszawy dziennikarze oraz prowadzący sprawę śledczą. Proces oskarżonego barona, 33-letniego Jana Kamila Antoniego Bispinga von Gallen herbu Trzy Gwiazdy, Szambelana Papieskiego spowinowaconego poprzez żonę z rodziną Druckich-Lubeckich, rozpoczęty 18 maja 1914 r. zakończył się skazaniem go na 4 lata przymusowych robót oraz pozbawieniem szczególnych przywilejów i praw, w tym do majątku szlacheckiego. Wyroku nie zdążył zatwierdzić car Mikołaj II, gdyż wybuchła I wojna światowa. Ze względu na stan zdrowia Bispinga sąd wypuścił go na wolność za kaucją 100 tysięcy rubli. Po wybuchu wojny akta tej sprawy zostały ewakuowane do Rosji. Do Polski wróciły po wojnie, jednak bez weksli, które jeszcze w pierwszym procesie jako dowody w sprawie sąd uznał za sfałszowane (w trakcie śledztwa weksle badali biegli grafolodzy). Proces Bispinga został wznowiony w roku 1926 i zakończył się ostatecznie jego uniewinnieniem w 1928 r. Wracając do dnia dzisiejszego. W ubiegłym roku zwróciłem się na łamach „Prosto z Gminy” do Czytelników z apelem o pomoc w ustaleniu wyglądu pomnika postawionego na miejscu zbrodni. Zamieściłem wtedy zdjęcie z „Tygodnika Ilustrowanego” z 3 maja 1913 r., przedstawiające drewniany płot okalający to miejsce. I na tym moja wiedza w tej materii wtedy się kończyła. Jedynym zachowanym śladem po pomniku był ceglany cokół. Po moim artykule otrzymałem kilka cennych informacji. Po pierwsze: potwierdziło się hipotetyczne miejsce zbrodni – przy leśnej drodze od pałacu do ul. Szymanowskiej. Czytelnicy wspominali, że jeszcze w latach 50. ubiegłego wieku składano tam kwiaty i zapalano znicze. W lokalnej pamięci zachowały się też informacje o fragmentach betonowej płyty (niestety, bez treści napisu na niej) oraz resztek metalowego płotu. Z taką wiedzą na początku tego roku przystąpiłem do przygotowań rocznicowych. W niedzielę 21 kwietnia tego roku przeżyliśmy uroczyste obchody 100. rocznicy śmierci księcia Władysława. Wzięła w nich udział m.in. pani Teresa Dangel, siostrzenica księcia. Po Mszy świętej w Niepokalanowie udaliśmy się w towarzystwie historycznej gawędy pana Bogusława Kwiatkowskiego do teresińskiego lasu. W miejscu śmierci poświęcony został drewniany krzyż z okolicznościową tabliczką. Dalsza część uroczystości odbyła się w Pałacu Druckich-Lubeckich. Oryginalną oprawę tej części uroczystości zaprezentowali uczniowie teresińskich szkół samorządowych – Szkoły Podstawowej i Gimnazjum. W sali kominkowej pałacu otwarta została też okolicznościowa wystawa. Wydawało się, że nic więcej w tej kwestii nie da się dodać. Okazuje się jednak, że archiwa nadal kryją wiele sekretów historii. Na początku września tego roku pan Piotr Szlachetko, nauczyciel z teresińskiego gimnazjum, udostępnił mi wyjątkowe dla naszej lokalnej historii materiały. Otóż w gazetach z 1913 r. o zasięgu ponadregionalnym ukazało się sporo informacji na temat zbrodni w teresińskim lesie. Sprawą morderstwa księcia Druckiego-Lubeckiego zajmowały się m.in. „Gazeta Bydgoska”, „Gazeta Lwowska”, „Głos Lubelski” a w okresie międzywojennym „Express Wieczorny”. Z kolei gazeta „Wieś Lokalna” z maja 1913 r. zamieszcza zdjęcie zamordowanego księcia Władysława oraz zdjęcie pomnika postawionego na miejscu zbrodni. Tu znajdziemy też kilka bliżej nieznanych faktów związanych z księciem, m.in.



Nagrobek wystawiony księciu Druckiemu-Lubeckiemu na miejscu zbrodni.
Ilustracja w „Głosie Lubelskim” z 1926 r.



Okno pałacu w Teresinie, przez które 28.04.1913 r. złoczyńcy wtargnęli w celu kradzieży dokumentów.
Ilustracja w „Głosie Lubelskim” z 1926 r.



Książę Władysław Drucki-Lubecki.
„Wieś Ilustrowana” – rok 1913

informację o posiadaniu przez niego majątku Czerlona na Litwie oraz w Stanisławowie pod Grodnem – dawnej siedzibie króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Ta sama gazeta informuje o ukończonych studiach prawnych w Rosji (Dorpat) i agronomicznych w Anglii. Książę Władysław kształcił się także we Francji. Miał szerokie zainteresowania, m.in. sportem i przemysłem samochodowym. Znał się osobiście z niemieckim konstruktorem samochodowym Daimlerem, z którym współfinansował projekty budowy samochodu. Pionierskie doświadczenia z Francji książę Władysław przynosił na nasze ziemie. Jako jeden z założycieli Towarzystwa Automobilistów Królestwa Polskiego został jednogłośnie jego pierwszym prezesem. Marzeniem księcia Władysława było stworzenie na ziemiach polskich pierwszej fabryki samochodów. Z doniesień prasowych książę jawi się jako człowiek pełen serdeczności, wysokiej kultury i poczucia humoru. Ojciec Aleksander szczególnie dbał o rozwój fizyczny syna. Władysław był słabego zdrowia, leczył się za granicą. Cierpiał na artretyzm, przez jakiś czas nosił rękę na temblaku. Miał słaby wzrok, używał podwójnych szkielek. Książę lubił przebywać w Teresinie. Raz, jakby przeczuwając swoją śmierć, miał powiedzieć: *Ja tak pokochałem ten Teresin, że się obawiam, aby mnie tutaj nie spotkało jakie nieszczęście.*

Marek Jaworski

* Część 2 Sekretów zabójstwa księcia Druckiego-Lubeckiego ukaze się w kwietniu 2014 r. w 101. rocznicę śmierci księcia.

OGŁOSZENIA WÓJTA GMINY TERESIN

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 2 i art. 39 ust 1 pkt 1, w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), Wójt Gminy Teresin zawiadamia o przystąpieniu do opracowania projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego **fragment obrębów Szymanów i Pawłówek** oraz, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie zamieszczono Uchwałę Nr XXXV/263/2013 Rady Gminy Teresin z dnia 19 września 2013 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego **fragment obrębów Szymanów i Pawłówek** oraz, że wszczęto przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko skutków realizacji ustaleń wyżej wymienionego planu.

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 2 i art. 39 ust 1 pkt 1, w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), Wójt Gminy Teresin zawiadamia o przystąpieniu do opracowania projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego obręb Gaj w **zakresie działek ewidencyjnych nr 25/3, 47/3, 47/4, 48/1 oraz 50 w obrębie Gaj** oraz, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie zamieszczono Uchwałę Nr XXXV/262/2013 Rady Gminy Teresin z dnia 19 września 2013 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego obręb Gaj w **zakresie działek ewidencyjnych nr 25/3, 47/3, 47/4, 48/1 oraz 50 w obrębie Gaj** oraz, że wszczęto przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko skutków realizacji ustaleń wyżej wymienionego planu.

Marek Olechowski
wójt Gminy Teresin

DETEKTOR GAZU ZA 1% PODATKU DLA OSP PAPROTNIA!

Za przekazany 1% podatku z ubiegłego roku OSP Paprotnia dokonała zakupu detektora gazu Altair 4x. Koszt urządzenia to ponad 4 tys. zł. Wspólnymi siłami mieszkańców gminy Teresin, Urzędu Gminy w Teresinie i Ochotniczej Straży Pożarnej w Paprotni udało się po raz kolejny poprawić jakość wyposażenia naszej jednostki, a co za tym idzie zwiększyć poziom bezpieczeństwa w naszej gminie. Detektor mierzy O_2 , H_2S , CO i gazy palne. Dzięki temu łatwo będziemy mogli ocenić zagrożenie łatwopalnej atmosfery, deficytu tlenu, toksyczną atmosferę stanowiącą bezpośrednie zagrożenia dla życia i zdrowia oraz wybuchowość w danym miejscu. Przypomnijmy, że w ankiecie na stronie www.osppaprotnia.pl mieszkańcy sami mogli zdecydować o tym, na co przekazane przez nich pieniądze z 1% podatku zostaną wydane. Na zakup detektora oddano najwięcej, bo blisko 47% wszystkich głosów. Ochotnicza



Straż Pożarna w Paprotni bardzo dziękuje wszystkim, którzy przekazali 1% podatku. Jesteśmy zdeterminowani, by sprostać państwu wymaganiom i stawać się coraz bardziej profesjonalną strażą pożarną. Już niedługo uruchamiamy nową stronę internetową, na której będziecie mogli państwo przeglądać aktualności, komentować je i wyrażać swoje opinie. Zapraszamy do aktywności, ponieważ Państwa zdanie jest dla nas bardzo ważne.

OSP Paprotnia

NIEMA ZBRODNI

Taki tytuł nosi filmowe dzieło stworzone przez młodych mieszkańców Teresina. W październiku odbyła się jego premiera. *Niema zbrodnia* to kolejny już projekt, którego autorami są uczestnicy pracowni teatralnej i filmowej, działającej w Teresińskim Ośrodku Kultury. Opiekunem grupy jest Katarzyna Rospędoska, która wyjaśniła, że film jest efektem pracy podczas Wakacyjnych Warsztatów Filmowych. I trzeba przyznać, że wyszło znakomicie, czego dowodem były gromkie brawa od publiczności zgromadzonej podczas premiery w TOK-u, a także wiele zapytań o to, kiedy i gdzie będzie można jeszcze raz obejrzeć *Niemą zbrodnię*. Dla wszystkich, którzy jeszcze nie mieli okazji zapoznać się z ekranizacją, mamy świetną wiadomość. Film jest już dostępny na stronie internetowej tok.e-sochaczew.pl. Można tam także zobaczyć krótki filmik pokazujący różne „wpadki i przypadki” oraz sceny



prezentujące kulisy powstawania obrazu. Przypomnijmy, dzieło młodych filmowców zostało zainspirowane prawdziwymi wydarzeniami, które miały miejsce dokładnie sto lat temu. Zabity został wówczas książę Władysław Drucki-Lubecki, ówczesny właściciel teresińskiego pałacu. Jego śmierć stała się początkiem jednego z najdłuższych procesów na ziemiach polskich. Oskarżono o nią barona Bispinga von Gallen. Na tej podstawie powstał fikcyjny scenariusz czarnej komedii *Niema zbrodnia*. Wśród odtwórców głównych ról są: Michalina Bieńko, Asia Kaniewska, Zosia Szczesiul, Ola Wrońska, Ola Śliwińska, Jan Krukowski, Adam Krukowski, Mateusz Grosiak, Konrad Frenkiel i Daniel Staniak. Ten ostatni zajął się również montażem filmu, który swoim charakterem nawiązuje do dawnych, niemych komedii Charliego Chaplina.

/red/

KOMUNIKAT O DERATYZACJI

Urząd Gminy Teresin przypomina właścicielom nieruchomości o obowiązku przeprowadzania deratyzacji. Obowiązek ten wynika z ustawy z dnia 5 grudnia 2008 r. o zapobieganiu oraz zwalczaniu zakażeń i chorób zakaźnych u ludzi (Dz.U. 2008 nr 234 poz. 1570). Jednocześnie informujemy, iż zgodnie z Regulaminem Utrzymania i Czystości w gminie Teresin przyjętego Uchwałą Rady Gminy Teresin Nr XXXIX/223/2013 z dnia 25 stycznia 2013 r. z późn. zm. deratyzację należy przeprowadzać dwukrotnie w ciągu roku: w **pierwszym terminie w miesiącach marzec – kwiecień, w drugim terminie w miesiącach listopad – grudzień oraz każdorazowo w przypadku wystąpienia gryzoni na terenie nieruchomości**. Deratyzacja winna być przeprowadzona na obszarach zabudowanych budynkami mieszkalnymi, produkcyjnymi, handlowymi i usługowymi. Zaleca się, aby miejsce wyłożenia trutki znajdowało się tam, gdzie pojawiają się szczury, a w szczególności na podwórzach, śmietnikach, strychach, budynkach gospodarczych, piwnicach oraz w miejscach najbardziej zagrożonych bytowaniem gryzoni. Przez cały okres przeprowadzania deratyzacji obowiązuje zachowanie szczególnej ostrożności w rejonie wyłożenia środków zwalczających gryzoni. Rejony wyłożenia trutki winny być oznakowane napisem „**UWAGA! TRUCIZNA!**”. W czasie wyłożenia trutki należy uniemożliwić dostęp, zwłaszcza dzieciom, do miejsc, w których wyłożono trutki, zaś zwierzęta domowe trzymać w zamknięciu oraz zabezpieczyć trutkę przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

/UG/

EWAKUACJA GIMNAZJUM W SZYMANOWIE

Rozprzestrzeniający się szybko ogień, coraz większy dym wypełniający szkolne pomieszczenia, ewakuacja uczniów i szybka reakcja strażaków eliminujących zagrożenie. Tak dramatyczna akcja rozegrała się w Gimnazjum im. Józefa Piłsudskiego w Szymanowie. Na szczęście były to tylko strażackie ćwiczenia, podczas których zaимпровizowano wybuch pożaru w placówce pełnej uczniów. Emocji jednak nie brakowało. Kiedy zaalarmowane jednostki OSP ze Skrzewu i Szymanowa dotarły na miejsce rzekomego zdarzenia dowódca drużyny z Szymanowa Robert Pałuba natychmiast rozpoznał zagrożenie. Wcześniej cała szkolna społeczność została ewakuowana z budynku szkoły w bezpieczne miejsce na przyszkolnym boisku. Dyrektor Szkoły Ewa Sobota bezzwłocznie dokonała zabezpieczenia dokumentacji i dzienników

klasowych. Cała akcja przebiegała błyskawicznie. Strażacy rozwinęli węże gaśnicze, rozłożono działko szybkiego natarcia i zameldowano gotowość do użycia sprzętu gaśniczego i podania wody. Gdy zlokalizowano dokładnie miejsce zagrożenia wewnątrz budynku, sytuacja została opanowana, po czym akcję ćwiczeniową zakończono. *Akcja przebiegła bardzo sprawnie, widać, że posiadacie wiedzę na temat tego, jak zachowywać się w sytuacji zagrożenia, a to jest dla strażaków bardzo istotne* – zwrócił się do uczniów tuż po zakończeniu działań dowódca akcji Dariusz Tartanus, komendant gminny Ochotniczych Straży Pożarnych w Teresinie, który podziękował również służbom zabezpieczającym za sprawne i bezpieczne przeprowadzenie ewakuacji oraz akcji gaśniczej.

/red/



fot.: T. Szymańczak

INAUGURACJA ROKU AKADEMICKIEGO W „KOLBIANUM”

W piątek 11 października już po raz czwarty zabrzmiał *Gaudeamu igitur* w Instytucie Maryjno-Kolbiańskim „Kolbianum” w Niepokalanowie. Instytut działa w ramach Wydziału Teologicznego Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie. Powstał w 2009 r., choć plany Akademii Maryjnej w Niepokalanowie stworzył św. Maksymilian Kolbe już w 1933 roku. W tym roku ślubowanie złożyło tu 61 studentów, co w porównaniu z rokiem poprzednim i na tle krajowego niżej daje powody do dużej radości. W swej ofercie „Kolbianum” posiada studia podyplomowe oraz doktoranckie na kierunku mariologia. Studia podejmują tu również słuchacze z zagranicy, w tym roku z Białorusi, Czech, Francji, Kanady, Niemiec, Słowacji, Ukrainy, USA i Włoch. Tegorocznym uroczystościom przewodniczył o. prof. Grzegorz Bartosik, a wśród gości znaleźli się m.in. rektor UKSW ks. prof. Stanisław Dziekoński, wikariusz franciszkańskiej prowincji warszawskiej o. Piotr Szczepański, gwardian Klasztoru Niepokalanów o. Mirosław Bartos, prezes narodowy Rycerstwa Niepokalanej o. Stanisław Piętka, starosta powiatu sochaczewskiego Tadeusz Koryś, zastępca wójta gminy Teresin Marek Jaworski i honorowy obywatel gminy Teresin Stanisław Wójcik. Muzyczną oprawę zapewnił chór „Cantores Immaculatae” z Niepokalanowa. Inauguracja w „Kolbianum” połączona została z ogólnopolską konferencją mariologiczną „Totus Tuus. Myśl mariologiczna i maryjna bł. Jana Pawła II”. O godzinie 12.00 pod przewodnictwem ks. prof. S. Dziekońskiego w niepokalanowskiej bazylej sprawowana była Msza święta w intencji studentów i wykładowców rozpoczynających nowy rok akademicki w Instytucie „Kolbianum”.



fot.: Starostwo Powiatowe

/red/

XV JUBILEUSZOWE DNI KUKURYDZY SKRZELEW 2013



Po raz piętnasty Skrzew obchodził doroczne święto kukurydzy. Jest to największa tego typu wystawa na terenie województw mazowieckiego i łódzkiego. Impreza, która nie tylko porusza problematykę uprawy kukurydzy, ale stanowczo rozszerza wiadomości w tym zakresie. To również świetna okazja, by zapoznać się z najnowszą technologią rolniczą. W słoneczną niedzielę 6 października Skrzew odwiedziło tysiące gości. Można było obserwować zbiór z poletek demonstracyjnych odmian kukurydzy na ziarno i kiszonkę, odbyła się też prezentacja poletek herbicydowych i nawozowych oraz prezentacja firm branżowych z zakresu produkcji rolniczej. Jak zwykle największą popularnością cieszyła się wystawa sprzętu rolniczego i pokaz

użytkowania maszyn rolniczych. Na kameralnej scenie brylował zespół folklorystyczny Ustronie ze Skierniewic. Wręczano też puchary i nagrody zwycięzcom konkursów branżowych. Chętni mogli nawet polatać motolotniami, których prezentacja towarzyszyła tegorocznym obchodom Dni Kukurydzy. *Serdecznie dziękuję wszystkim uczestnikom i tym, którzy pomogli zorganizować nam to jubileuszowe święto* – powiedział Tadeusz Szymańczak, przewodniczący Komitetu Organizacyjnego Dni Kukurydzy.

/red/



NASI DZIELNICOWI

Na prośbę naszych Czytelników prezentujemy dzielnicowych, którzy swoim działaniem obejmują wyznaczone miejscowości gminy Teresin.



post. ANNA OPĘCHOWSKA-CIAK
tel. 46 863 73 70, 506 866 020

Rejon obejmuje miejscowości: Teresin, Paprotnia, Granice, Gaj.



sierz. KATARZYNA PILCH
tel. 46 863 73 70, 519 035 537

Rejon obejmuje miejscowości: Topołowa, Teresin Gaj, Stare Paski, Nowe Gnatowice, Izbińska, Pawłowice, Maszna, Seroki Wieś, Seroki Parcela, Lisice, Ludwików.



sierz. szt. ANDRZEJ KNOR
tel. 46 863 73 70, 506 865 861

Rejon obejmuje miejscowości: Budki Piaseckie, Dębówka, Elżbietów, Kawęczyn, Maurycew, Mikołajew, Nowa Piasecznica, Pawłówek, Skotniki, Skrzew, Stara Piasecznica, Strugi, Szymanów, Witoldów.

O BEZPIECZEŃSTWIE W GMINIE TERESIN

W sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Teresinie debatowano nad bezpieczeństwem mieszkańców gminy.

We wtorek 18 października br. do wspólnej dyskusji zasiedli przedstawiciele policji, teresińskiego samorządu oraz grupa mieszkańców gminy. Debatę zdominowały dwa tematy – profilaktyka społeczna oraz bezpieczeństwo w ruchu drogowym. Współorganizatorami spotkania pod hasłem „Bezpieczeństwo to nasza wspólna sprawa” byli – Komenda Powiatowa Policji w Sochaczewie oraz gmina Teresin. *Współpraca ze społeczeństwem to bardzo istotna sprawa dla policjanta, stąd inicjatywa wspólnych rozmów. Mamy nadzieję na wymianę z Państwem informacji i wypracowanie sposobów rozwiązywania problemów, tak ważnych dla bezpieczeństwa mieszkań-*



ców – zwrócił się do przybyłych z-ca komendanta powiatowego policji w Sochaczewie, mł. insp. Marek Wójcik – Chcemy poznać, jakie są Państwa oczekiwania i spostrzeżenia w stosunku do naszej działalności na terenie gminy Teresin. Zainteresowanie wzbudziła pierwsza część debaty, w której kierownik Posterunku Policji w Teresinie, asp. Marian Lewandowski, zaprezentował aktualne dane o stanie bezpieczeństwa w Teresinie. Poinformował również o przeprowadzonej ankiecie



przy pomocy nauczycieli i młodzieży dwóch samorządowych gimnazjów oraz Zespołu Szkół w Teresinie. Potem nastąpił czas dyskusji, w którą aktywnie włączyli się mieszkańcy gminy. Poruszono m.in. sprawę rowerzystów jeżdżących po chodnikach mimo ścieżek rowerowych, braku stosowania przez nich odbłasków. Naczelnik Wydziału Prewencji KPP, podinsp. Grzegorz Radzikowski zapowiedział akcję „Bezpieczny Rowerzysta”, a asp. Mariusz Józikowski, asystent Wydziału Ruchu Drogowego, odpowiadał na pytania i uwagi mieszkańców co do bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Obecny podczas spotkania dr Krzysztof Wojcieszek, znany międzynarodowy ekspert w zakresie profilaktyki i resocjalizacji, współpracujący z kilkoma resortami, wykładowca, autor wielu artykułów i programów profilaktycznych i książek, mówił o swoich doświadczeniach związanych z bezpieczeństwem w Teresinie i okolicach. Zaproponował też swoją pomoc w zakresie wdrożenia w gminie Teresin programu profilaktycznego, który ma poprawić bezpieczeństwo mieszkańców. Pomysł ten znalazł uznanie zarówno wśród przybyłych mieszkańców, jak i policji oraz samorządowców. To bardzo ciekawa propozycja i wiem, że warto popracować nad koncepcją jej wdrożenia – powiedział na zakończenie wicewójt gminy Teresin Marek Jaworski.

Marcin Odolczyk

NA GORĄCYM UCZYNKU

Policjant Posterunku Policji w Teresinie w dniu wolnym od służby zatrzymał na gorącym uczynku sprawców usiłowania włamania do budynku Gimnazjum im. św. Franciszka z Asyżu w Teresinie. W sobotę 19 października br. ok. godz. 16.00 policjant z Posterunku Policji w Teresinie otrzymał informację, że do budynku szkoły usiłuje włamać się dwóch mężczyzn. Funkcjonariusz, dla którego był to akurat dzień wolny od służby, natychmiast udał się prywatnym autem w stronę szkoły, jednocześnie informując kolegów z posterunku o zgłoszeniu. Na miejscu od razu zauważył włamywaczy, którzy metalowym stojakiem na rowery próbowali sforsować drzwi wejściowe. Na jego widok sprawcy rzucili się do ucieczki. Nie mieli jednak szans z policjantem, który zatrzymał ich kilkadziesiąt metrów dalej, a następnie przekazał mundurowym z posterunku. Jak się okazało, sprawcami byli dwaj 28-letni mieszkańcy Teresina, którzy odpowiedzą teraz za usiłowanie włamania do Gimnazjum.



**Agent Ubezpieczeniowy
Michał Sowiński**

UBEZPIECZENIA:

- o komunikacyjne
- o majątkowe
- o firm
- o rolne



KONTAKT: tel. **791 712 999** lub **46 8613443**
Granice, ul. Kaska 63, 96-515 Teresin

ELA usługi i poprawki krawieckie

- przeróbki odzieży, dopasowywanie
- skacanie spódnic, spodni z oryginalnym wykończeniem
- szycie firanek, zasłon, obrusów, pościeli
- reperacja odzieży
- poszerzanie, wydłużanie
- prasowanie koszul
- nietypowe zlecenia

Godziny otwarcia:
Pon. - Pt. 10:00 - 20:00
Sobota 10:00 - 14:00

Elżbieta Mędrzycka tel. 606 473 604
ul. Długa 19, 96-515 Teresin

**GABINET PRYWATNY -
KONSULTACJE UROLOGICZNE**
Adam Smykiewicz - Chirurg, UROLOG
Wtorek od godz. 15:00

Ośrodek Zdrowia NFOZ
ul. Szymanowska 17 Teresin
I piętro - gabinet ginekologiczny
Rejestracja u urologa - 602 724 094
Rejestracja Ośrodka Zdrowia - /46/ 861 37 06

STOMATOLOGIA

lek. dent. Mariusz Cierech

NZOZ Ter-Med Teresin, ul. Szymanowska 17

- Stomatologia Zachowawcza
- Protetyka
- Profesjonalne wybielanie zębów
- Zdjęcia RTG

Zapisy

726 718 849**DERMATOLOG**

lek. med. Krzysztof Chorążka

przyjmuje w ramach gabinetu prywatnego
w każdy piątek od godziny 15.00

NZOZ „TER-MED” Teresin
ul. Szymanowska 17, tel. 609 135 417

SPRZEDAM

działkę budowlaną 1000 m²
w atrakcyjnej cenie

na nowo powstającym osiedlu w Teresinie.

Tel. 726 366 978 w godz. 7.00-16.00

**OLEJ OPAŁOWY
OLEJ NAPĘDOWY**

**SPRZEDAŻ • TRANSPORT**

OLMAR s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie
Paprotnia, ul. Sochaczewska 48a

607 777 614, 501 627 264**JĘZYK NIEMIECKI**

Studentka V roku Germanistyki Uniwersytetu
Warszawskiego z doświadczeniem i uprawnie-
niami pedagogicznymi udzieli korepetycji
z języka niemieckiego na wybranym poziomie.

Przygotowanie do matury, egzaminu
gimnazjalnego, konwersacje.

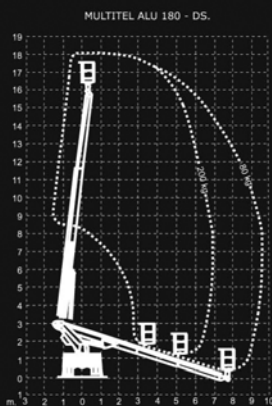
Tel: 532-356-779

Indywidualne podejście i tempo pracy.

PODNOŚNIKI KOSZOWE 18M

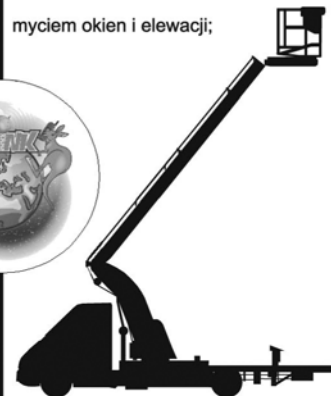
Nasze podnośniki koszowe wynajmujemy
do prac związanych m.in. z :

- ocieplaniem budynków mieszkalnych
i innych obiektów użyteczności
publicznej;
- pracami budowlanymi;
- montażem i konserwacją reklam;
- pielęgnacją terenów zielonych;
- montażem i konserwacją konstrukcji
stalowych;
- malowaniem i konserwacją obiektów;
- myciem okien i elewacji;



TW LINK Sp.j.
M.Ćwiek i Wspólnicy

Bramki, ul. Długa 9
05-870 Błonie
tel.: +48 533-330-503
fax.: +48 22 725-62-93
e-mail: podnosnik@twlink.pl

**www.twlink.pl**

WESOŁO I TWÓRCZO, CZYLI WIEŚCI Z PRZEDSZKOLA

Jesień jest porą niezwykle kolorową, kojarzy się z barwnymi liśćmi, dojrzewającymi owocami. Jest to czas nie tylko atrakcyjny pod kątem naszych wrażeń estetycznych, lecz również ceniony w Społecznym Przedszkolu Integracyjnym w Teresinie ze względu na ciekawe tematy i rozwiązania w pracy z dziećmi.

W przedszkolu gościł już dwukrotnie Teatr „Narwał” z Białegostoku z przedstawieniami *Pinokio* i *Zaczarowane kalosze*. Dzieci chętnie uczestniczą w spotkaniach z teatrem, żywo reagują, oglądając spektakle.

Grupy „Motylki” i „Muminki” wzięły udział w akcji „Sprzątanie Świata”. Posprzątały teren przylegający do przedszkola. Wyposażone w rękawiczki ochronne i worki na śmieci wykonały drobne prace porządkowe na placu zabaw i trawniku przed przedszkolem.

Odbędzie się również spotkanie dotyczące segregowania odpadów. Panie Marzena Rucińska i Katarzyna Siekielska z Urzędu Gminy w Teresinie przeczytały dzieciom bajkę pt. *Węzełkowy świat* i przekazały podstawową wiedzę na temat rodzajów odpadów i sposobu ich segregowania.

Dzieci z naszego przedszkola brały udział w zajęciach bibliotecznych w Gminnej Bibliotece Publicznej, słuchały wybranych utworów czytanych przez Panią dyrektorkę Aleksandrę Starus i zwiedzały bibliotekę.

Rodzice z grupy „Motylki” wzięli udział w szkoleniu współfinansowanym przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego – Edukacja Fundamentalna w Przedszkolu. Wszyscy rodzice biorący udział w projekcie otrzymali przewodniki z zestawem gier i zabaw twórczych.

Rada Pedagogiczna bierze udział w szkoleniu współfinansowanym ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego – Nowe kompetencje dla nauczycieli. Kurs doskonalący w zakresie pracy z uczniem o specjalnych potrzebach edukacyjno-terapeutycznych.

Tegoroczna jesień zagościła w salach przedszkolnych poprzez kolorowe dekoracje, kąciki z darami jesieni. Dzieci wykonują piękne jesienne prace, ucząc się różnych technik plastycznych.

Małgorzata Bańkowska

nauczyciel ze Społecznego Przedszkola Integracyjnego w Teresinie



ZOSTAŃ FILMOWCEM

W sezonie 2013/2014 Teresiński Ośrodek Kultury powiększa swoją ofertę zajęć o m.in. **Pracownię Filmową**. Podczas zajęć uczestnicy będą:

- poznawać tajniki tworzenia filmów, gatunki i style filmowe;
- uczestniczyli w seansach filmowych w TOK-u;
- sprawdzać teorię w praktyce poprzez realizację większych i mniejszych projektów filmowych;
- sprawdzać się w różnych formach pracy filmowej i w różnych rolach;
- uczestniczyć w całym projekcie tworzenia – od scenariusza przez realizację aż po montaż.

W planach mamy m.in. scenki i filmy krótkometrażowe, dokumenty, reportaże, wywiady z imprez organizowanych przez Teresiński Ośrodek Kultury i gminę oraz wakacyjny projekt filmowy, który wpisał się już w kalendarz letni TOK-u. Realizacje sekcji filmowej będą prezentowane podczas pokazów w Ośrodku Kultury, udokumentowane i udostępnione w internecie. Zapraszamy wszystkich, którzy chcą być dziennikarzami / scenarzystami / aktorami / operatorami / producentami / montażyстами / animatorami oraz wszystkich kinomaniaków na zajęcia filmowe w TOK-u! Spotkania odbywają się w **poniedziałki w godzinach 19.15 – 21.00**. Możliwe dodatkowe spotkania sobotnie (terminy będą na bieżąco uzgadniane z uczestnikami). Koszt zajęć: 10 zł miesięcznie.



ŚPIEWAJ Z NAMI!

Teresiński Ośrodek Kultury zaprasza do **sekcji wokalne dzieci, młodzież i dorosłych**. Poniżej terminy zajęć:

- Dzieci (klasa II, III i IV szkoły podstawowej) – zajęcia we wtorki o godz. 17.00.
 - Dzieci (klasa V i VI szkoły podstawowej) – zajęcia we wtorki o godz. 18.00.
 - Młodzież (klasa I i II gimnazjum) – poniedziałki o godz. 17.00.
 - Młodzież (klasa III gimnazjum, licealiści) – środy o godz. 18.30.
- Uwaga! Do tej grupy zapraszamy również dorosłych do 30. roku życia.

Zespół wokalny dorosłych zaprasza na przesłuchania. Osoby w wieku około 30, 40 lat. Będziemy się bawić muzyką, śpiewać, oddychać i przede wszystkim miło spędzać czas. Zajęcia odbywają się w poniedziałki o godz. 18.00. Koszt 10 zł miesięcznie.



RAPERZY W TOK-U

Jakiś czas temu Teresiński Ośrodek Kultury, którego instruktorzy wspierają artystów niemalże w każdym nurcie muzyki, ogłosił konkurs na piosenkę hip hopową. Zgłosiło się kilkoro utalentowanych miłośników rapu. *Spośród nadesłanych zgłoszeń wybraliśmy dwie propozycje sochaczewskich raperów: HDRa – Honorowy Dawca Rapu oraz IROSa – mówi dyrektor TOK-u Mariusz Cieśniewski, który już zapowiedział kolejną edycję konkursu w przyszłym roku. Efektów sesji zrealizowanej w teresińskim Studio Nagrań BoTOKs można posłuchać na stronie internetowej TOK-u. www.tok.e-sochaczew.pl.*

TOK

/red/

USŁUGI TRANSPORTOWE

Mariusz Szafranski

ŻWIR ♦ PIACH ♦ TORF ♦ KRUSZYWA
WYKOPY ♦ USŁUGI KOPARKOWE ♦ SKŁAD OPAŁU



Strzyżew 41, Kampinos, tel. 22 725 07 22, tel. kom. 602 796 476

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAX

TERESIŃ UL. BATOREGO 26

TEL 722 389 930

WĘGIEL - EKOLOGOSZEK - MIAŁ

TRANSPORT GRATIS

POLSKI WĘGIEL !!!
WYSOKA JAKOŚĆ !!!

JĘZYK ANGIELSKI

Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.
tel. 795-105-795

power active **SLIMKA Fitness**

**CZYNNE: Poniedziałek - Sobota
w godzinach: 16.00-22.00**

**ul. Szymanowska 29 Teresin
tel.: 516 027 090**

NAPRAWA POMP WODNYCH

„MAXPOMP”

- GŁĘBINOWE
- ZATAPIALNE
- HYDROFOROWE
- GRUDZIADZKIE i inne

Seroki Parcela
ul. Słoneczna 12
96-515 Teresin
tel. serwis: 510-297-330

SERWIS MOBILNY DO 50 KM
MONTAŻ URZĄDZEŃ HYDRAULICZNYCH

czynne: pn-pt 8-18, sob 9-14

Quick Progress
SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

www.quickprogress.pl
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury, FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

PANIĘTAJ

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację oraz rodzinna

**ZAPISY TRWAJĄ
ZAPRASZAMY!**

☎ 505 521 193, TERESIN
🌐 www.quickprogress.pl
✉ szkola@quickprogress.pl

Zajęcia odbywają się w GMINNYM
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,
Al. XX-lecia 32

Zakład Pogrzebowy

„HARON” sc.

Dariusz Szymaniak & Ryszard Siennicki
tel. 666-869-323 tel. 698-920-800

JAKTORÓW ul. Warszawska 4, tel. zak. 46-895-11-55

PAPROTANIA ul. o. M. Kolbego 6 (obok poczty),
tel. zak. 22-245-23-65

Zakład czynny od pon. do pt., 8.00 do 17.00, w sob. do 13.00

Pełna obsługa całodobowa

e-mail: haron0@op.pl www.haron.ns48.pl

PRZEWOZY Z DOMÓW, MIESZKAŃ, HOSPICJÓW I SZPITALI.
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY.

TRUMNY, URNY, TABLICZKI, NEKROLOGI, ZDJĘCIA, OBRAZKI,
STROIKI, WIEŃCE, WIĄZANKI, ODZIEŻ POGRZEBOWA.



MidasLex

Twoja droga do odszkodowania

**Walczymy o pełne, należne
Klientowi odszkodowanie!**

Bezpłatne konsultacje!



Przedstawiciel lokalny: **Agnieszka Ptaszkiewicz**

tel/fax. 46 86-143-54, 501-54-25-64

e-mail: aptax@op.pl

RYWALIZACJA NAD SZACHOWNICĄ

Jubileuszowy V Otwarty Turniej Szachowy w Teresinie już za nami. Do turnieju rozgrywanego w hali widowiskowo-sportowej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji zgłosiło się w tym roku 76 zawodników. Najlepszym okazał się Paweł Flak, drugie miejsce zajął Jacek Bitowt, a trzecie Marek Wawrzyn. Wśród dzieci i młodzieży w poszczególnych kategoriach wiekowych nagrody zdobyli: Kategoria do 18 lat – Szymon Karwat, Maciej Ciesielski, Radosław Kusek, Marcin Kowalski, Filip Kulik / Kategoria do 15 lat – Maciej Rak, Mateusz Wysocki, Jerzy Szempliński, Gabriel Magierski, Cezary Kozłowski / Kategoria do 10 lat – Aleksander Gos, Przemysław Kalisiak, Franciszek Bartosik, Nadia Lipowska, Maria Sokół. Nagrody w kategoriach specjalnych otrzymali: Ryszard Duda – dla najstarszego zawodnika turnieju (79 lat), Wanda Jeleniewicz – dla najlepszej zawodniczki. Najlepszym zawodnikiem Powiatu Sochaczewskiego okazał się Grzegorz Kaczmarek. Najlepszym zawodnikiem z gminy Teresin wśród osób dorosłych był Piotr Kaniewski, natomiast najlepszym, najmłodszym zawodnikiem z naszej gminy był Piotr Błaszczuk (5 lat). Nagrodę dla najmłodszego zawodnika turnieju odebrał Janek Bobrowski (5 lat). Nagrodę dla najliczniej reprezentowanej rodziny odebrała rodzina Gabrieli Reszki, reprezentowana przez: Zofię, Barbarę i Gabrię Reszkę oraz Tadeusza Adamca, także rodzina w składzie: Paweł, Kazimierz i Jerzy Szempliński oraz Edward Łojek. Puchary i nagrody rzeczowe zostały sfinansowane ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego, gminy Teresin i Starostwa Powiatowego w Sochaczewie. Nad sprawnym przebiegiem turnieju czuwał sędzia Wiesław Zochowski.



Agnieszka Ptaszkiewicz
prezes Stowarzyszenia IMPULS

ZŁOTY MEDAL DLA UKS „TĘCZA” BUDKI PIASECKIE

Fantastyczny sukces zanotowali tenisiści stołowi UKS „Tęcza” Budki Piaseckie, startując w Mistrzostwach Mazowsza Młodzików Uczniowskich Klubów Sportowych. W rozegranym turnieju finałowym w miejscowości Jeżewo k. Sierpca podopieczni trenera Radosława Jurzyka bez porażki zakończyli grę w eliminacjach grupowych i awansowali do wielkiego finału. Tu drużyna w składzie Błażej Skrzyppkowski i Michał Kowalczyk pokonała najpierw 3:0 UKS „Alfa” Gostynin, a następnie zwyciężyła 3:1 gospodarzy UKS „Olimpijczyk” Jeżewo. W ten sposób zdobyli tytuł najlepszych młodzików w województwie! Gratulujemy! Poza „złotą” drużyną nasz klub na zawodach w Jeżewie reprezentowali także:

Nikodem Zowczak, Hubert Włodarczyk – V miejsce wśród żaków;

Julia Kowalczyk, Julia Jarzyńska – IV miejsce wśród dziewcząt ur. w 2003 r. i młodszych;

Wiktoria Wrublewicz, Angelika Włodarczyk – VIII miejsce wśród młodziczek. Zawodnikom i trenerowi gratulujemy!

/red/

DZIECIAKI NA ORLIKI



W ostatnich miesiącach na kompleksie boisk sportowo-rekreacyjnych w Szymanowie został przeprowadzony konkurs „Dzieciaki na Orliki”. Akcja miała charakter ogólnopolski i była adresowana do samorządów, na terenie których działają obiekty „Moje Boisko – ORLIK 2012” oraz do animatorów prowadzących zajęcia sportowe na tych obiektach. W ramach konkursu w Szymanowie odbyło się sześć imprez sportowo-rekreacyjnych. Każda z nich miała zgoła inny charakter. Jednak idea była zawsze ta sama – miała na celu zachęcić najmłodszych mieszkańców Szymanowa do uprawiania różnych dyscyplin sportu. Pierwsza impreza odbyła się pod hasłem „Piłka nożna moją pasją”, druga „Klanza na naszym boisku Orlik”, trzecia „Zapasy na Orliku”, a czwarta „Nasze Mistrzostwa Świata”. Z kolei hasło piąte brzmiało „Sport to radość, Tato, Mamo”, zaś ostatnia z przeprowadzonych imprez odbyła się pod hasłem „Piłka siatkowa fajna gra”. Konkurs został zorganizowany przez Szkolny Związek Sportowy. Chciałabym złożyć serdeczne podziękowania dla wójta gminy Teresin Marka Olechowskiego oraz dyrektora Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie Krzysztofa Walencika za wsparcie, słodczyce oraz upominki dla uczestników. To właśnie dzięki ww. osobom możliwa była sprawna organizacja turnieju, a na twarzach dzieci było widać wielką radość.

Justyna Kamińska – animator

CZTERY ZŁOTE MEDALE ZESPOŁU SZKÓŁ W TERESINIE

Takiego wyczynu nie dokonała dotąd żadna szkoła ponadgimnazjalna w powiecie sochaczewskim. Obie piłkarskie reprezentacje Zespołu Szkół w Teresinie zupełnie zdominowały tegoroczne rozgrywki Szkolnego Związku Sportowego wśród czterech powiatów. Zarówno męska, jak i żeńska ekipa nie dała szans rywalom m.in. z Sochaczewa, Grodziska Maz., Ożarowa Maz., Milanówka, Błonia i Puszczy Mariańskiej, w sposób bezdyskusyjny sięgając po najwyższe trofeum na szczeblu powiatowym, a potem międzypowiatowym! Wśród dziewcząt, które nie straciły ani jednego gola, a strzeliły ich aż 25 w 7 meczach, zagrały: Magdalena Kaniewska, Milena Pesta, Marta Mechocka, Ewelina Krzemińska, Beata Tondera, Marta Florczak, Joanna Bednarska, Monika Ziółkowska, Justyna Gawryś, Sylwia Czajka. Z kolei męską reprezentację mistrzów tworzyli: Daniel Czajewski, Radosław Szwarczewski, Tomasz Grał, Bartek Rosa, Bartek Wiśniewski, Hubert Dąbrowski, Bartłomiej Matusiak, Jarosław Żakowski, Artur Fijołek, Patryk Kołodziejczyk, Piotr Jabłoński. Opiekunem obu zespołów był Marcin Odolczyk, który serdecznie dziękuje dyrektorowi GOSiR Krzysztofowi Walencikowi za udostępnienie boiska w ramach przygotowań do czterech turniejów.



/red/

GMINNE OBCHODY DNIA EDUKACJI NARODOWEJ

Nauczyciele i pracownicy placówek oświatowych z terenu gminy Teresin uroczą obchodzili swoje święto na spotkaniu zorganizowanym przez władze gminne. Wójt Marek Olechowski oraz pełnomocnik wójta ds. oświaty Bogusław Bęzel, doceniając ciężką pracę pedagogów, tradycyjnie zaprosili ich do wspólnego świętowania Dnia Edukacji Narodowej. Podczas spotkania obaj panowie wręczyli akty mianowania nauczycielom, którzy w tym roku uzyskali kolejny ze stopni awansu zawodowego. Są nimi: Jolanta Kukawska (SP Paprotnia), Dorota Rachoń, Renata Kołodziejak, Maciej Starus (wszyscy SP Teresin), Grzegorz Krupa (Gimn. Teresin). Nagrodzeni zostali także dyrektorzy szkół prowadzonych przez gminę: Ewa Piotrowska (SP Budki Piaseckie), Grzegorz Fabiszak (SP Paprotnia), Jarosław Żejmo (SP Szymanów), Alicja Jachimczyk (SP Teresin), Ewa Sobota (Gimn. Szymanów) oraz Joanna Kornacka (Gimn. Teresin). Duże gratulacje należą się także Piotrowi Szlachetko, nauczycielowi Gimnazjum im. św. Franciszka z Asyżu. Został on uhonorowany nagrodą wójta gminy Teresin za opiekę nad uczniem Damianem Urbaniakiem, która zaowocowała zdobyciem przez niego I miejsca na szczeblu ogólnopolskim X edycji Ogólnopolskiego Programu „Moja Szkoła w Unii Europejskiej” oraz za aktywną pomoc w organizowaniu uroczystości o charakterze patriotycznym na terenie gminy Teresin. Gminne obchody święta popularnie zwanego Dniem Nauczyciela muzycznie uświetnił występ zespołu z Teresińskiego Ośrodka Kultury.

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej redakcja miesięcznika „Prosto z Gminy” składa nauczycielom i pracownikom samorządowej oświaty najserdeczniejsze życzenia satysfakcji z wykonywanej pracy, wielkiego optymizmu, wielu radosnych chwil, a także sukcesów zarówno w życiu zawodowym, jak i osobistym!



O TERESACH Z TERESĄ LIPOWSKĄ

Niezwykle ciekawe spotkanie miało miejsce w sobotę 26 października w sali teatralnej Teresińskiego Ośrodka Kultury. „O Teresach w Teresinie” – pod takim hasłem po raz pierwszy odbyła się impreza dla mieszkanki gminy Teresin – o imieniu Teresa. Wszystkie panie zostały imiennie zaproszone przez wójta gminy Teresin Marka Olechowskiego do uczestnictwa w spotkaniu, którego pomysł powstał w oparciu o podobną imprezę o zasięgu krajowym. W Katowicach 15 lat temu po raz pierwszy spotkały się Krystyny. Z racji tego, iż nazwa miejscowości Teresin powstała od imienia Teresa, postanowiliśmy zorganizować taką imprezę u nas. Mam nadzieję, że stanie się ona tak popularna jak ta śląska – powiedział pomysłodawca tej oryginalnej uroczystości, wicewójt Marek Jaworski. Gościem specjalnym spotkania była znana polska aktorka, kojarzona przede wszystkim z bardzo popularnym serialem *M jak miłość* – Teresa Lipowska. Rozmowę z gościem prowadził p. Dariusz Sitarski, a muzycznie spotkanie ubarwił swym głosem p. Marek Jarzębowski. Na wszystkie solenizantki czekał imieninowy tort. Dużą atrakcją tego wieczoru była możliwość bezpośredniego poznania p. Lipowskiej, wspólnej fotografii i zdobycia pamiątkowego autografu.





BUDOWA DOMÓW I

OBIEKTÓW POD KLUCZ

OCIEPLANIE BUDYNKÓW

TYNKI CEMENTOWO-WAPIENNE

POSADZKI MIKSOKRETEM

UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ



SKLEP

Paprotnia, ul. o. M. Kolbego 2

ARTYKUŁY WĘDKARSKIE

- ✓ **KARMY DLA ZWIERZĄT**
- ✓ **CHEMIA**
- ✓ **ODZIEŻ:**
 - **DAMSKA**
 - **MĘSKA**
 - **MŁODZIEŻOWA**
- ✓ **POŚCIEL**
- ✓ **FIRANY**
- ✓ **TOREBKI**

JUŻ OTWARTE

504 004 005

500 008 017